

GERMAN

Agenturvertrag

(Verweisprogramm)

Stadt Yerevan

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung "ECLIPS", im Folgenden als "Eclipse" oder "Unternehmen" bezeichnet, einerseits, und jede natürliche Person, juristische Person oder Einzelunternehmer, im Folgenden als "Partner" oder "Agent" bezeichnet, andererseits, die eingeladen wird, diesen Vertrag abzuschließen, gemeinsam als "Parteien" bezeichnet, haben diesen Vertrag, im Folgenden als "Vertrag" oder "Agenturvertrag" bezeichnet, wie folgt abgeschlossen:

Gemäß Klausel 2 des Art. 453 des Zivilgesetzbuchs der Republik Armenien stellt dieses Dokument ein öffentliches Angebot dar. Der Vertrag wird mit der vollen Zustimmung des Partners zu diesem öffentlichen Angebot abgeschlossen, das alle wesentlichen Bestimmungen des Vertrags enthält. Dieses Dokument hat Rechtskraft gemäß Art. 450 des Zivilgesetzbuchs der Republik Armenien und ist einem von den Parteien unterzeichneten Vertrag gleichwertig und in elektronischer Form gültig.

Diese Ausgabe ist ab dem 23. Januar 2024 gültig.

"Eclipse" oder "Unternehmen" bezeichnet die Gesellschaft mit beschränkter Haftung "ECLIPS", registriert unter folgender Adresse: Republik Armenien, Yerevan, Nork 2nd Street, 52 Steuernummer: 00523082.

1. Begriffe und ihre Definitionen

"Service" bezieht sich auf das urheberrechtlich geschützte Ergebnis geistigen Eigentums im Bereich der Informationstechnologie, bekannt als "Global Hub",

umfassend eine Reihe von Software-Diensten (Werkzeuge zur Organisation von Konferenzzanrufen, Messenger, Aufgabenerstellung usw.), die unter <https://eclipse.club/>, <https://agent.eclipse.club/> oder <https://hub.eclipse.club/> heruntergeladen werden können.

"Portal" bezieht sich auf <https://agent.eclipse.club/>.

"Empfehlung" bezeichnet einen Benutzer, der sich über den Empfehlungslink des Partners auf dem Portal registriert hat.

"Agent" oder "Partner" bezeichnet eine natürliche Person, juristische Person oder Einzelunternehmer, der das Angebot zum Abschluss dieses Vertrags angenommen hat.

"Kunde" stellt eine natürliche oder juristische Person dar, unabhängig von der Eigentumsform und den organisatorischen Rechtsnormen, einschließlich eines Einzelunternehmers, der das Recht erworben hat, den Service zu nutzen, insbesondere durch Zahlung der Abonnementgebühr für den Service.

"Empfehlungslink" ist ein Link, der einem Agenten zur Verfügung gestellt wird und dazu dient, neue Kunden im Namen eines bestimmten Agenten für den Service des Unternehmens zu gewinnen.

"Konto" umfasst den persönlichen Abschnitt des Dienstes für den Agenten.

"Persönliches Konto" bezeichnet den Arbeitsbereich des Portals, der zur Erstellung von Empfehlungsanträgen, zur Einrichtung eines Registers bezahlter Kundenbestellungen sowie zur Ausfüllung eines elektronischen Formulars durch den Agenten zur endgültigen Vereinbarung dient. Weitere Einzelheiten zur Nutzung Ihres Persönlichen Kontos finden Sie auf dem Portal.

"Vergütungskonto" bezieht sich auf das Konto, das vom Unternehmen zur Erfassung der Partnervergütung genutzt wird und sich in Ihrem persönlichen Konto befindet.

"ID-Nummer" ist eine Identifikationsnummer, die dem Partner bei Unterzeichnung eines Vertrags mit Eclipse zugewiesen wird.

Sollten Begriffe innerhalb des Vertrags auftreten, die in diesem Abschnitt nicht definiert sind, erfolgt ihre Auslegung gemäß dem Text des Vertrags, der Gesetzgebung der Republik Armenien, Erklärungen auf den Seiten des Dienstes sowie etablierten Definitionen solcher Begriffe im Internet.

2. Gegenstand des Vertrages

Dieser Vertrag umfasst die Anweisung des Unternehmens an den Agenten und die Verpflichtung des Agenten, die hierin festgelegten rechtlichen und anderen Handlungen im Namen und auf Kosten des Unternehmens auszuführen. Im Gegenzug verpflichtet sich das Unternehmen, den Agenten gemäß den in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen zu vergüten.

Rechte und Pflichten, die sich aus den gemäß diesem Vertrag vom Agenten durchgeführten Transaktionen ergeben, stammen direkt vom Unternehmen.

Der Agent besitzt oder hat keinen Zugang zum Service, sondern fungiert ausschließlich als Vermittler zwischen dem Unternehmen, das Zugang zum Service bereitstellt, und den Kunden.

Alle Vereinbarungen, Verträge, Anträge und sonstigen Transaktionen mit Kunden werden direkt vom Unternehmen abgeschlossen. Der Agent schließt keine Vereinbarungen ab und akzeptiert keine Gelder von Kunden für den Zugang zum Service.

Durch den Abschluss dieses Vertrages akzeptieren die Parteien bedingungslos die Nutzungsbedingungen des Portals, wie sie im Internet unter den folgenden Adressen veröffentlicht sind: https://eclipse.club/legal_information,
https://agent.eclipse.club/legal_information.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten, die vom Kunden zum Zwecke des Abschlusses und der Durchführung des Agenturvertrags bereitgestellt werden, erfolgt gemäß den in der Datenschutzrichtlinie von Eclipse unter den folgenden Adressen festgelegten Bedingungen: https://eclipse.club/legal_information,
https://agent.eclipse.club/legal_information.

Durch den Abschluss dieses Vertrages erkennen die Parteien vollständig an und stimmen bedingungslos allen seinen Bedingungen zu.

Die stillschweigenden Handlungen des Partners (einschließlich der Online-Zustimmung zu den Bedingungen dieses Vertrags) gemäß den Artikeln 451 und 454 des Zivilgesetzbuchs der Republik Armenien stellen die vollständige Annahme des Agenturvertrags ohne Fehler oder Einschränkungen dar und bestätigen, dass der Agent zum Zeitpunkt der Annahme die aktuelle Version des Agenturvertrags überprüft hat. Sobald der Agent die abschließenden Handlungen vornimmt, gilt dieser Vertrag als abgeschlossen. Beide Parteien erkennen den abgeschlossenen Agenturvertrag als schriftlich ausgeführt an.

Eclipse prüft die elektronische Bewerbung und überprüft ihre Übereinstimmung, um die Genauigkeit des Inhalts sicherzustellen.

Eclipse gewährt dem Agenten Zugang zum Persönlichen Konto und weist eine ID-Nummer zu.

Während des Überprüfungsprozesses behält sich Eclipse das Recht vor, den Zugriff auf das Persönliche Konto zu verweigern, wenn festgestellt wird, dass die vom Kunden/Agenten bereitgestellten Daten unvollständig und/oder unzuverlässig sind.

Rechte und Pflichten der Parteien

Der Agent hat das Recht:

- Den im Konto angegebenen Empfehlungslink nutzen, um auf seinen eigenen Internetressourcen und/oder Mailings über den Umfang der Aktivitäten des Unternehmens zu informieren, um für den Service zu werben;
- Screenshots der Service-Seiten verwenden, um den Kunden über den Ablauf der Interaktion mit dem Service zu informieren;
- Vergütung vom Unternehmen gemäß den Bedingungen dieses Vertrags erhalten;
- Erforderliche Beratungsunterstützung vom Unternehmen bezüglich der Durchführung seiner Verpflichtungen aus diesem Vertrag erhalten;
- Alle erforderlichen Informationen, einschließlich Adressen und Kontaktdaten des Unternehmens sowie die Bedingungen für den Zugang zum Service, bereitzustellen;
- Potenzielle Kunden für den Verkauf der Produkte des Unternehmens suchen und andere Maßnahmen ergreifen, um potenzielle Kunden zur Zusammenarbeit mit dem Unternehmen zu ermutigen, sofern diese Maßnahmen nicht den Bestimmungen dieses Vertrags widersprechen.

Der Agent verpflichtet sich:

- In gutem Glauben und ausschließlich im Interesse des Unternehmens zu handeln, den Anweisungen des Unternehmens zu folgen und bei fehlenden Anweisungen Geschäftsbräuche und andere üblicherweise auferlegte Anforderungen zu beachten;
- Maßnahmen zur Förderung des Rufes des Unternehmens durchzuführen;
- Zur Erhöhung des Vertrauensniveaus unter potenziellen Kunden, Agenten und anderen Personen im Unternehmen und im Service beizutragen;

- Das Unternehmen unverzüglich zu benachrichtigen und jede mögliche Zusammenarbeit zum Schutz des Unternehmens bereitzustellen, wenn Situationen oder Personen entdeckt werden, die die gesetzlichen Rechte und Interessen des Unternehmens verletzen, sowie an Aktivitäten teilnehmen, die darauf abzielen, den Ruf des Unternehmens zu untergraben;

- Gewissenhaft und gewissenhaft nach Kunden suchen;

- Die Vertraulichkeit von Geschäftsgeheimnissen, die in den vom Unternehmen bereitgestellten Daten enthalten sind, zu wahren;

- Während der Laufzeit dieses Vertrags von ähnlichen Agenturverträgen mit anderen Auftraggebern, die im Hoheitsgebiet der Republik Armenien tätig sind, abzusehen;

- Sich während der Laufzeit dieses Vertrags davon zu enthalten, Aktivitäten im Hoheitsgebiet der Republik Armenien auszuüben, die dem Gegenstand des Vertrags oder dem Service ähnlich sind oder damit zusammenhängen;

- Die veröffentlichte Version des Vertrags auf der entsprechenden Website regelmäßig zu überprüfen, um die Möglichkeit zur Ausübung der in Absatz 3.5.3 dieses Vertrags vorgesehenen Rechte sicherzustellen.

Der Agent ist untersagt:

- Jegliche Form von Spam als Mittel zur Anziehung von Kunden zu verwenden;

- Werbung auf Websites zu platzieren, die Informationen enthalten, die gegen die Menschenrechte verstoßen, Gewalt, Rassendiskriminierung, Drogen oder andere Materialien fördern, die dem aktuellen Recht der Republik Armenien widersprechen;

- Die Marken des Unternehmens zu verwenden, es sei denn, dies ist in Abschnitt 3.1.2 dieses Vertrags ausdrücklich festgelegt;

- Handlungen im Namen des Unternehmens auszuführen, die über den Umfang dieses Vertrags hinausgehen und/oder die die Aktivitäten oder das Vertrauensniveau des Unternehmens negativ beeinflussen können.

Das Unternehmen verpflichtet sich:

- Dem Agenten die in diesem Vertrag festgelegte Vergütung rechtzeitig zu zahlen;

- Auf Anfrage die erforderlichen Anweisungen an den Agenten zur Erfüllung der in diesem Vertrag festgelegten Verpflichtungen bereitzustellen.

Das Unternehmen hat das Recht:

- Die Aktivitäten des Agenten im Hinblick auf die Erfüllung seiner Agentenbefugnisse gemäß diesem Vertrag zu überwachen;

- Dem Agenten Informationsunterstützung und andere Unterstützung bei der Durchführung dieses Vertrags bereitzustellen;

- Einseitig die Bedingungen dieses Vertrags zu ändern. Die Veröffentlichung einer neuen Version des Vertrags oder seiner Änderungen durch das Unternehmen auf dem Portal oder im persönlichen Konto des Partners stellt eine Änderung dieses Vertrags dar, wobei alle Klauseln der veröffentlichten Version anwendbar sind. Diese Änderungen treten ab dem Veröffentlichungsdatum in Kraft, sofern nicht anders angegeben. Wenn der Agent mit solchen Änderungen nicht einverstanden ist, muss er das Unternehmen innerhalb von 30 Kalendertagen nach dem Veröffentlichungsdatum der neuen Version des Vertrags benachrichtigen. Unterlassene Benachrichtigung wird als Annahme der Änderungen am Vertrag betrachtet.

Die Parteien unterliegen weiteren Rechten und Pflichten, wie sie in diesem Vertrag festgelegt sind.

Vergütung für Partner (Agenturvergütung)

Die Erfassung und Zahlung der Agenturgebühren erfolgen durch Eclipse wöchentlich gemäß den in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen. Die Grundlage für die Berechnung der Vergütung ist die Aktivität des Agenten bei der Gewinnung neuer Partner oder Kunden für das Unternehmen unter Verwendung des ihnen zur Verfügung gestellten Empfehlungslinks. Die Beträge der Vergütung des Agenten, basierend auf ihrer Position, werden öffentlich auf der Website <https://agent.eclipse.club/> bekannt gegeben. Die Vergütung wird auf Anfrage des Agenten auf das von ihm angegebene Bankkonto überwiesen.

Der Agent erkennt an und versteht, dass das Unternehmen als sein Steuervertreter fungiert und Steuern von den ihnen geschuldeten Gebühren einbehalten und abführen wird, gemäß geltendem Recht.

Die Vergütung wird unter folgenden Umständen an den Agenten gezahlt:

- Die Zahlung aus der Registrierung eines Kunden unter Verwendung des Empfehlungslinks wird dem Konto des Unternehmens gutgeschrieben;
- Das Dokumentenflussverfahren wird eingehalten: Speziell erhält Eclipse Berichte, Rechnungen und Abschlussdokumente vom Agenten.

Darüber hinaus, wenn ein Kunde eine Rückerstattung beantragt oder eine "Chargeback"-Operation auf einer bezahlten Rechnung initiiert (im Falle einer Kartenzahlung), wird die Vergütung für diese bezahlte Rechnung nicht an den Partner ausgezahlt. Wenn ein Kunde eine Rückerstattung verlangt, nachdem die Vergütung für die bezahlte Rechnung bereits an den Partner überwiesen wurde, wird der Vergütungsbetrag für diese bezahlte Rechnung auf das Abrechnungskonto von Eclipse zurücküberwiesen oder (nach Ermessen von Eclipse) von der Vergütung des Partners für nachfolgende Abrechnungsperioden abgezogen.

Verantwortung der Parteien

Im Falle der Nichterfüllung oder unsachgemäßen Erfüllung der in diesem Vertrag festgelegten Verpflichtungen haften die Parteien gemäß der geltenden Gesetzgebung der Republik Armenien und diesem Vertrag.

Gleichzeitig ist die Haftung des Unternehmens gegenüber dem Partner im Falle einer Forderung nach Entschädigung von Verlusten und/oder Zahlung einer Strafe auf einen Betrag von 50.000 (fünfzigtausend) armenischen Dram begrenzt.

Das Unternehmen ist nicht verantwortlich für die Handlungen des Partners im Zusammenhang mit der Platzierung und/oder Verteilung eines Empfehlungslinks.

Das Unternehmen ist nicht verantwortlich für die Handlungen Dritter, die darauf abzielen, die Informationssicherheit oder die normale Funktion des Dienstes zu verletzen.

Eclipse ist ebenfalls nicht verantwortlich für die Nichtzahlung und/oder verspätete Zahlung der Vergütung des Agenten, wenn der Agent Eclipse nicht umgehend über Änderungen in den Kontaktdaten und Bankdaten informiert. Gleichzeitig wird bis zur Benachrichtigung des Agenten über eine Änderung der Details die Vergütung, die das Unternehmen an den Agenten zahlt, gemäß den zum Zeitpunkt der Geldüberweisung verfügbaren Details als ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung betrachtet.

Elektronisches Dokumentenmanagement und Vergütungszahlungen

Die Parteien haben vereinbart, das elektronische Dokumentenmanagement zu nutzen. Von nun an können alle Dokumente elektronisch über Telekommunikationskanäle in Form rechtlich bedeutender elektronischer Dokumente sowie unter Verwendung einer elektronischen digitalen Signatur (EDS) übermittelt werden. Die Parteien erkennen an, dass elektronisch signierte Dokumente oder solche, die mit einer elektronischen digitalen Signatur (EDS) signiert sind, vollständige Äquivalente zu traditionellen

Papierdokumenten darstellen. Auf diese Weise übermittelte Dokumente müssen nicht in Papierform dupliziert werden.

Alle Benachrichtigungen und Nachrichten, die von den Parteien unter Verwendung des Persönlichen Kontos aneinander gesendet werden, gelten als offizielle Korrespondenz gemäß diesem Vertrag.

Unter Berücksichtigung der Bedingungen in diesem Kapitel haben per E-Mail übermittelte Dateien, die gescannte Seiten dieses Vertrags enthalten, die rechtliche Kraft des Originals.

Der Tag der Übermittlung der relevanten Nachricht gilt als der Tag, an dem die Fax- oder E-Mail-Nachricht gesendet wurde.

Die Verantwortung für den Empfang von Nachrichten und Benachrichtigungen in der oben genannten Weise liegt bei der empfangenden Partei. Die Partei, die die Nachricht sendet, haftet nicht für die Verzögerung bei der Zustellung der Nachricht, wenn eine solche Verzögerung auf eine Fehlfunktion von Kommunikationssystemen, Handlungen/Untätigkeiten von Anbietern oder andere unvorhersehbare Umstände zurückzuführen ist.

Jede Partei ist dafür verantwortlich, die Vertraulichkeit der elektronischen Signaturschlüssel sicherzustellen.

Eclipse unterzeichnet innerhalb von 7 (sieben) Geschäftstagen nach Erhalt der Dokumente den Bericht und zahlt die Vergütung für den entsprechenden Berichtszeitraum innerhalb von 7 (sieben) Geschäftstagen nach dem Datum, an dem die Parteien den Bericht unterzeichnet haben, oder stellt eine überarbeitete Version bereit.

Haftungsbefreiung (Höhere Gewalt)

Jede Partei dieses Vertrags wird von der Haftung für deren Verletzung befreit, wenn eine solche Verletzung auf höhere Gewalt zurückzuführen ist, die nach Abschluss des Vertrags als Ergebnis außergewöhnlicher Ereignisse entstanden ist, die die Parteien weder vorhersehen noch durch angemessene Maßnahmen verhindern konnten. Höhere Gewalt umfasst Ereignisse, die außerhalb der Kontrolle der Parteien liegen, wie Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Hurrikane sowie Aufstände, Unruhen, Streiks, militärische Handlungen jeglicher Art und andere Umstände, die die Durchführung dieses Vertrags beeinträchtigen.

Wenn die in Klausel 7.1 dieses Vertrags genannten Umstände eintreten, muss jede Partei die andere Partei schriftlich benachrichtigen. Die Benachrichtigung muss Informationen über die Art der Umstände und eine Bewertung ihrer Auswirkungen auf die Fähigkeit der Partei enthalten, ihre Verpflichtungen aus diesem Vertrag zu erfüllen.

Wenn die in Klausel 7.1 dieses Vertrags genannten Umstände und deren Folgen länger als zwei Monate bestehen bleiben, können die Parteien zusätzliche Verhandlungen durchführen, um akzeptable alternative Wege zur Durchführung dieses Vertrags zu ermitteln, oder eine der Parteien kann diesen Vertrag einseitig kündigen, indem sie der anderen Partei eine entsprechende Benachrichtigung sendet.

Beilegung von Streitigkeiten

Streitigkeiten und Meinungsverschiedenheiten, die während der Durchführung dieses Vertrags auftreten können, werden, soweit möglich, durch Verhandlungen zwischen den Parteien gelöst.

Die Parteien verpflichten sich, das Verfahren zur Klärung von Streitigkeiten einzuhalten. Eine Partei, deren Rechte durch die Nichterfüllung oder mangelnde Erfüllung ihrer Verpflichtungen aus dem Vertrag durch die andere Partei verletzt werden, hat das Recht, eine Klage dagegen einzureichen. Die Klage muss von Dokumenten begleitet sein, die die angegebenen Anforderungen bestätigen. Die Antwort auf die Klage muss innerhalb von 30 (dreißig) Tagen ab dem Datum ihres Eingangs erfolgen.

Streitigkeiten und Meinungsverschiedenheiten, die während der Durchführung oder aus diesem Vertrag entstehen und die nicht durch das Klageverfahren gelöst werden, unterliegen der Prüfung vor den staatlichen Gerichten der Republik Armenien.

Dauer, Änderung und Kündigung des Vertrags

Dieser Vertrag tritt mit dem Datum der vollständigen Zahlung in Kraft und bleibt gültig, bis die Parteien ihre Verpflichtungen vollständig erfüllt haben.

Der Agent erklärt sich auch damit einverstanden und akzeptiert die Bedingungen dieses Angebots, indem er eine Zahlung in der auf dem Portal oder den Websites angegebenen Höhe vornimmt: <https://eclipse.club/>, <https://hub.eclipse.club/>. Der Agent garantiert, dass er diesen Vertrag freiwillig eingegangen ist, alle seine Bedingungen und Konditionen gelesen und akzeptiert hat und über alle Rechte und Befugnisse verfügt, die zur Unterzeichnung und Durchführung dieses Vertrags erforderlich sind.

Der Agent erklärt sich darüber im Klaren zu sein, welche Aktivitäten das Unternehmen ausübt, welche rechtlichen Aspekte bestehen und welche potenziellen Risiken mit diesem Vertrag verbunden sind.

Dieser Vertrag ist unbefristet und ermöglicht es jeder Partei, ihn jederzeit ohne Vorankündigung oder Grund durch die Äußerung ihrer Absicht in einer per Einschreiben oder E-Mail gesendeten Mitteilung zu kündigen. Eine solche Mitteilung muss 30 (dreißig) Kalendertage vor dem Kündigungsdatum des Vertrags gesendet werden.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, diesen Vertrag zu suspendieren und/oder einseitig zu kündigen sowie das Persönliche Konto des Partners im Falle wiederholter Verstöße des Partners gegen die Vertragsbedingungen zu deaktivieren. In solchen Fällen wird der Vertrag innerhalb des in der Mitteilung von Eclipse angegebenen Zeitraums als beendet betrachtet.

Bei Beendigung dieses Vertrags, einschließlich vorzeitiger Beendigung und/oder einseitiger Weigerung, sind die Parteien verpflichtet, ihre Konten innerhalb von 30 (dreißig) Kalendertagen ab dem Beendigungsdatum auszugleichen.

Andere Bedingungen

Im Falle des Abschlusses eines Agenturvertrags mit einer Einzelperson (Agent, Partner) stimmt dieser Agent gemäß dem Gesetz der Republik Armenien Nr. ZR-49-N vom 18. Mai 2015 "Über den Schutz personenbezogener Daten" der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten durch das Unternehmen in dokumentarischer und/oder elektronischer Form zu. Dies umfasst Nachname, Vorname, Patronym, Meldeadresse am Wohnsitz und/oder Adresse des tatsächlichen Wohnsitzes der betroffenen Person, Geburtsdatum und Informationen über das Hauptausweisdokument. Der Agent bestätigt die Richtigkeit der bereitgestellten personenbezogenen Daten. Änderungen personenbezogener Daten müssen dem Unternehmen innerhalb von zwei Tagen schriftlich mitgeteilt werden. Die Zustimmung des Agenten zur Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten durch das Unternehmen bleibt für die Dauer dieses Vertrags gültig.

Die Parteien erkennen an, dass alle Informationen im Zusammenhang mit der Durchführung dieses Vertrags vertraulich sind, und verpflichten sich, ihre Vertraulichkeit zu wahren, es sei denn, eine Offenlegung ist für die Zwecke des Vertrags oder gesetzlich erforderlich. Diese Bestimmung gilt nicht für öffentlich verfügbare Informationen.

Die Übertragung von Rechten oder Ansprüchen aus diesem Vertrag ist nicht gestattet.

Alle Angelegenheiten, die nicht durch diesen Vertrag geregelt sind, unterliegen der Gesetzgebung der Republik Armenien.